

СОЦИОРЕГИОНАЛЬНЫЙ СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ АНГЛИЙСКИХ НОВОСТНЫХ БЛОКОВ

Галай В.Б.

Минский государственный лингвистический университет

Современное речевое пространство английского языка представляет собой социорегиональную географически дистантную вариантность. Изучение роли социальных явлений в динамике структурных изменений единого национального языка не будет полным без учета его территориальной специфики. Функционирование современного английского языка в социальных национальных сообществах указывает на необходимость дифференцированного понимания характера и степени действия таких факторов, как пространственное размещение соответствующего сообщества и интеграция языковых реализаций относительно их нормативности, закреплённой на каждой конкретной территории.

Изучение особенностей социального функционирования английского языка на современном этапе предполагает учет территориальных (региональных) особенностей произношения его носителей, в том числе специфику интонирования устной речи как одного из основных средств достижения эффективности речевого воздействия. В этом плане особый интерес представляет сравнительный экспериментальный поиск структурной дистантности просодических средств и их распределение между территориально отдалёнными образованиями единого языкового целого.

С другой стороны, традиционный территориальный вариант английского языка (в рассматриваемом нами исследовании британский, канадский и австралийский) имеет свою закреплённую орфоэпическую норму. Сравнительный анализ территориальных норм, несомненно, имеет большое значение при их описании с учетом признака их социальной обязательности на каждой англоязычной территории и связан с определением тенденций

развития и взаимодействия норм в современных условиях массовой коммуникации.

Объектом данного исследования являлись новостные сообщения в исполнении дикторов телевидения, произношение которых является источником для выявления просодических норм английского языка в эмоционально нейтральной речи носителей британского, канадского и австралийского вариантов английского языка. В качестве речевых образцов использовались аутентичные записи австралийских, канадских и британских новостных выпусков, транслируемых по каналам ABC, CBC и BBC.

Сравнение исследуемых текстов показывает, что количество фраз в британском варианте за идентичную единицу времени значительно меньше, чем в австралийском и канадском вариантах, что свидетельствует о более медленном темпе реализации дикторской речи в этих вариантах. Некоторое уменьшение количества интонационных и ритмических групп также имеет место в презентации британских новостных выпусков по сравнению с другими исследуемыми национальными вариантами.

Характер сегментации исследуемых текстов путем паузального прерывного звучания обнаруживает устойчивую тенденцию к отсутствию длинных пауз при значительном превалировании коротких или средних пауз. Различия между средними и короткими паузами незначительны, что объясняется требованиями жанрово-стилистической специфики и профессиональной дикторской речи.

Отличительным признаком территориальной маркированности дикторской речи информационно-аналитического жанра является характер тонального завершения финальных интонационных групп. При нормативной предпочтительности произнесения финальных интонационных групп с нисходящим тоном наблюдаются существенные отличия в их количественной представленности в других территориальных вариантах. Следует отметить, что в канадском и британском вариантах используется высокий нисходящий тон в соотношении 49.4% и 54.7%, в австралийском варианте он является

преобладающим 79.6%. Отличительной чертой британского варианта является наличие низкого нисходящего тона (25.6%) при отсутствии его в других вариантах. Высокий восходящий тон более ярко выражен в канадском варианте (9.7%), когда в британском и австралийском вариантах он составляет 2.1% и 4.7%. Аналогичная тенденция наблюдается и с нисходяще-восходящим тоном, где он преобладает в канадском (12.8%) и незначительно выражен в британском и австралийском (3.4% и 5.8% соответственно). В канадском варианте присутствует восходяще-нисходящий тон (18.6%) как экспрессивное средство.

Говоря о направлении терминального тона в нефинальных интонационных группах, следует отметить, что канадский вариант ближе к британскому, чем австралийский к выбранному эталону. Наиболее типичной характеристикой исследуемых текстов во всех вариантах является употребление высокого восходящего тона в нефинальных интонационных группах, который ярко выражен в британском и канадском вариантах (33.5% и 39.8% соответственно). Низкий восходящий тон характерен для австралийского варианта и составляет 18.4%. В австралийском варианте также преобладает нисходяще-восходящий тон (23.1%), в то время как в британском и канадском вариантах он выражен в 17.7% и 13.6%. В последних также присутствует восходяще-нисходящий тон (7.4%). Следует отметить, что нефинальные интонационные группы характеризуются использованием высокого нисходящего тона, равнозначно представленного во всех три вариантах (около 30%).

Сравнительный анализ дистрибуции типов фразовых ударений отмечает превалирование эмфатического ударения в канадском варианте (11.4%), когда в британском и австралийском вариантах оно составляет 9.3% и 8.8%. Общая тенденция исследуемых текстов к наличию повышенной экспрессивности эксплицируется также в соотношении полных и частичных ударений. Число полных ударений примерно равнозначно в трех исследуемых вариантах и

выражается в 80%. Таким образом, можно говорить о высоком уровне экспрессивности во всех территориальных вариантах.

Исследуя инициальные контуры, наблюдается тенденция произносить фразы преимущественно с высоким ровным тоном во всех трех вариантах с преобладанием в британском и канадском вариантах (59% и 57%). В австралийском варианте фразы произносятся более частотно с кинетическим тоном (45.2%) по сравнению с британским и канадским вариантами (41% и 43%).

В целом, сопоставительный анализ просодического структурирования новостных сообщений по перцептивным признакам тона, фразового ударения и сегментации текста убеждает в наличии как стабильных просодических форм актуализации жанра теленовостей профессиональными дикторами независимо от территориальной отдаленности носителей единого языка, так и имеющих место отдельных константных различий.